

リレーション通信

2012.1 No.1 創刊号

株式会社リレーションシップ
 沖縄県那覇市おもろまち2-5-37 バルマビル
 ☎ 098-860-7196
 ☎ 098-860-7192
 ✉ info-news@relationship.co.jp

編集協力：(株)沖縄広報センター

トピックス TOPIX 「リレーション通信」創刊!!



◆創刊のご挨拶◆

昨年7月1日に発給された中国人富裕層を対象としたマルチビザ（数次査証）により、沖縄県に訪れた中国人観光客は大幅に増加し、この効果は観光施設などで顕著に表れているようです。

株式会社リレーションシップは、企業と働く人の『きずな作りをお手伝い』をモットーに、人材総合サービス企業として、日本人はもとより外国人に対しても、当社専門講師による研修を受けたスタッフを派遣しており、特に中国の方を中心に外国人の就業支援に積極的に取り組んでおります。

現在当社における就業を希望する中国人登録者数は200名を超え、既に大型ショッピングセンターをはじめ、観光施設などで通訳や一般・経理事務員として多くの方が活躍しております。

今年には日本と中国の国交正常化40年の節目であり、観光をはじめビジネス交流は益々盛んになることと思われまます。

当社は、今まで以上に沖縄県内の中国人コミュニティの方々とは連携しながら、中国ビジネスに関わる企業の皆様のお役にたてるよう、社員一同努めていく所存です。

リレーション通信は当社の広報誌として毎月発行する予定です。これからは是非一読くださいますようお願い申し上げます。



株式会社リレーションシップ
代表取締役 寺岡駿吉

佐々木末男氏 略歴

沖縄在住41年。
 中国関連事業・首里城開園事業・沖縄福建サ
 ミット事業・3000キロ踏査行事業・泉州
 市海口博物館所有文物沖縄特別展事業・中
 国故宮院所蔵琉球の秘宝里帰り展事業等。

本誌や事業が、現代の万国津梁となるよう期待しております。

かつての琉球王国から今日の沖縄県まで、中国との交流は、600年をはるかに超えております。琉球王朝時代には、文字通り「一衣帯水」の関係にあり、他のアジア諸国とも盛んに交流をおこない、輝かしい繁栄を誇っておりました。

現代は世界各地との一衣帯水の関係性を求められており、そのことは既に論を待たない諸状況下にあります。在沖中国人3千人余りの時代にあつて、沖縄の産業振興のための核とした人材交流こそが、かつての一衣帯水の関係を再構築することになるのではないのでしょうか。

沖縄・中国間の様々な事業に関心した者として、寺岡社長のビジョンと確信の下に行われているリレーションシップの本事業の推進は、現在アジアのハブ拠点を目指す沖縄全体の振興にも寄与するものであると強く認識賛同する所存です。

今回の本情報誌の発行は、沖縄と中国の架け橋メディアであり、本事業推進のエンジンでもあります。

株式会社ワイド 代表取締役社長
佐々木末男

現代の万国一衣帯水を目指して

リレーション通信発行に寄せて

リレーションシップ事業案内

人材総合サービス

採用代行・人材派遣・人材教育はリレーションシップへお任せください

採用代行

従業員の募集・面接代行

成功報酬で企業様のニーズに合わせて従業員採用活動を代行いたします。募集広告費、人事担当様の人件費削減に効果的です。

人材派遣

通訳(中国語・韓国語・英語)

中国語人材の派遣を初め、英語・韓国語など語学スキルのある人材を派遣いたします。通訳、翻訳、販売、貿易事務、ホテルフロントなど様々なシーンでご活用ください。

モニター(試飲、試食・商品モニター)

企業様、官公庁様からのニーズに合わせて人材をご提供いたします。新商品の開発や、市場調査などにご活用ください。

オフィスワーク(コールセンター、事務)

ワークス(フォークオペレーター、ピッキング)

スポット(試験監督、調査員、イベントスタッフ)

人材教育

社員教育(ビジネスマナー・接遇)

ディズニーでの教育実績のある専任講師が社員教育を代行いたします。社内のスキルアップをお手伝いいたします。

ビジネスセミナー運営(沖縄土曜フォーラム)

求職者職業訓練(PC・簿記・Web)



派遣スタッフ紹介



おもろまち免税店
DFSギャラリア・沖縄
レセプション勤務

リュウ セツウン
劉 雪雲 さん

国籍：中国
那覇市在住

ずっと中国語と日本語の両方が活用できる仕事を探していました。なかなか見つからないので、諦めかけていた時にリレーションシップの存在を知り、登録したところ、すぐにDFSを紹介していただきました。中国人のお客が多いDFSで、忙しいながらも充実した毎日を過ごしています。お客様も私が中国出身ということで、たまに方言で話したりしてより親近感を持っていただいております。これからもお客様に満足していただける接客ができるように努めたいと思います。

登録スタッフ情報

- 通訳希望** 女性・26才
医療通訳士1級、日本語能力検定1級
- 通訳希望** 男性・35才
旅行業務取扱管理者資格、日本語能力検定1級
- 翻訳希望** 女性・26才
編集業経験5年、日本語能力検定1級
- 経理希望** 女性・35才
経理経験7年、簿記検定2級、MOS取得

- 通訳希望** 女性・28才
沖縄県地域限定通訳案内士、中国語検定1級
- 販売員希望** 女性・32才
販売経験5年、中国語検定2級取得
- 営業職希望** 男性・28才
営業経験5年、MOS取得
- 事務職希望** 男性・33才
貿易事務経験5年、TOEIC900点取得

他にも優秀な登録スタッフが多数おります。

登録スタッフ随時募集中

県内で頑張っている中国人の方紹介

本場の味をリーズナブルに

IT関連のお仕事をされている林海涛さん（福建省出身）は、15年も沖縄に住んでいらっしゃいます。沖縄で様々な仕事を体験し、食堂で修行したこともあって「沖縄料理は一通り作れます」とにっこり。今は奥様がオーナーになって那覇市内で中華料理店『樂豊苑』を経営されています。

『樂豊苑』は、上海で修行した料理人が腕をふるう本格中華のお店です。日替わりランチは498円と、とてもリーズナブル。料理の種類も豊富で、いつも大勢のお客様ににぎわっています。



日替わり定食498円にはスープとご飯、漬け物がつく。この日は「若鶏とじゃが芋のオイスター炒め」。他、エビ甘酢炒め、おすすめ料理の八宝菜、餃子。



林さん（左）とご家族、従業員の鄭巖さん（右）。
テイキ

リン カイトウ
林 海涛さん

らくほうえん
中華料理 樂豊苑

沖縄県那覇市国場1161-14 1F サンエー与儀店近く
TEL.098-833-0900

【ランチ】11:30～15:30（土日・祝祭日11:30～16:00）

【ディナー】17:30～22:30（L.O.22:00）

定休日：水曜日

なるほどデータ

アジアからの観光客が
沖縄で訪ねた場所ベスト5

Best
5

- 1 海洋博記念公園
- 2 国際通り
- 3 首里城
- 4 デパート・スーパー
- 5 玉泉洞おきなわワールド

年代別では、若いほどビーチを訪れる傾向があり、20代は買い物中心、50～60代以上が平和記念公園等を訪れている。国別では商業施設が中国人や台湾人に人気。中でもDFSギャラリア沖縄は中国人のみが高い訪問率だった。

参考資料：平成22年度那覇空港観光案内所（国際線）機能強化事業 外国人観光客満足度調査報告書



今日のぼやきシーサー!!

バス停の時刻表、
わかりづらいよね。

バス停の表示、わかりづらいよ。時刻表たまに破れていたりして読めない箇所も。わかりやすい表示になると利用者も増えるかもしれないのになあ。



0 kichinaコラム — オキチャイナ — 1

中国との交流から生まれた



旧正月

〜日本では沖縄・奄美の一部に残る〜

沖縄には正月が二つある。いわゆる新正月と旧正月だ。新正月は太陽暦（新暦）で行われている日本の正月。旧正月は太陰暦（旧暦）で行われる正月だ。ちなみに英語では旧正月を、“Chinese New Year”（中国・台湾・海外華僑）と呼ぶそう。ざぱり旧正月イコール中国という認識が定着している。

中国で用いられる太陰暦は、元々は一年を二十四等分して季節と月を自然の流れに合わせたもので、それに改良を加えたのが太陰暦であるという。農耕や漁業など生活と気候との関わりから生まれたもので、沖縄の年中行事も、その影響を受けて二十四節気に由来するものが多い。シーミー（清明祭）や冬至などもその一つ。かつて沖縄では、正月といえは旧正月を祝うのが普通であった。その風習は地域によって異なるが、漁業の町・糸満では今でも旧正月を盛大に祝う。

第5回
沖縄土曜フォーラム
開催

お客様を満足させる最高のおもてなし

～ディズニーから学ぶ～

講師：関根 由紀江

場所 那覇市おもろまち2-5-37パルマビル3F

主催 沖縄土曜フォーラム事務局 時間 15:00～16:30

参加費 1,000円 申込期限 1月27日 参加申し込み・お問い合わせはリレーションシップ内
沖縄土曜フォーラム事務局まで

098-866-7196 info-news@relationship.co.jp

第5回目の今回は、過去好評をいただきましたディズニーランド&シーのVIPルーム教育担当経験者、関根由紀江のアンコール講演です。高いリピーター率を誇るディズニーリゾートの「おもてなしの心」を職場などで活かす方法をお話いたします。

- ・感動を呼ぶサービスとは？
- ・毎日新鮮な気分で仕事に臨む方法とは？
- ・職場の人間関係を円滑にする方法とは？
- ・マニュアルを超えたサービスを実現するには？

…ヒントは、ディズニー流「おもてなしの心」に詰まっています。



関根 由紀江
株式会社リレーションシップチーフコーディネーター
Human Education Center代表講師
英国Pitman秘書協会会長秘書を経て、大手企業の社長秘書を勤める。ディズニーランド&シーのVIPルーム教育担当経験者。現在、各企業、官公庁、地方自治体、大学などでの講師、講演活動で活躍中。

関根由紀江の
きつと芽が出る
豆知識

「語先後礼」

印象的な挨拶の3ポイントは、

- ① 最初の音にアクセントをつける
- ② 笑顔
- ③ 挨拶言葉を言うてからお辞儀

①と②によって、声の表情も明るく爽やかになります。またお辞儀をする場合には、③を行ないますと丁寧且つ言葉と動作それぞれが印象に残ります。この方法を『語先後礼』といいます。

会計士 Q&A

Q1 車を購入するには、新車が良いですか？それとも中古車が良いですか？

A1 新車と3年落ちの車では約2倍の経費化です。

車を経費化するには減価償却という方法を使います。例えば、300万円の車を新車（貨物車ではない普通車）で購入したとします。法人の場合は定額法の2.5倍が償却率なので、減価償却費は300万円×0.417=1,251,000円となります。一方、3年使っていた中古車を同じく300万円で購入した時は、新車と同じ計算ですが耐用年数が違います。中古車の耐用年数は（法定耐用年数—経過年数）+経過年数×0.2となり、約3年です。3年の償却率は定率法が2,499,000円となります。

新車が1,251,000円で中古車が2,499,000円と差が出ました。つまり3年落ちの車を購入すると、約2倍の経費化ができるということになります。

■プロフィール■
1952年生まれ。大阪国税局勤務後、税理士開業。税務・節税対策等のセミナーも多数開催。上級ファイナンシャルプランナー、青山ロータリークラブ会長。

石川税務会計事務所
東京都千代田区二番町5-2 麹町駅プラザ803
TEL.03-5211-1541 FAX.03-5211-0777
http://homepage3.nifty.com/ishikawa-tax/



会計士
石川肇久

社労士 Q&A

Q1 外国人留学生をアルバイトとして雇い入れる場合の注意点を教えてください。

A1 就労ビザや不法就労に注意しましょう。

最近、食堂や居酒屋で働く外国人を見かけることが多くなりました。外国人が日本で働くには就労が認められる在留資格（通称就労ビザ）を持っていることが前提です。就労ビザの「期限切れ」や、「そもそも持っていない」等は不法就労となり、これを知りながら働かせると、会社に刑事罰（3年以下の懲役又は300万円以下の罰金）が課されます。就労可能なビザは3つです。

①永住者、日本人の配偶者等⇒就労制限なし ②研究、技術等⇒定められた範囲で就労可能 ③留学、就学、家族滞在等⇒資格外活動許可が必要。ただし就労時間に制限があります。会社は、就労制限がある外国人採用に際し、事前に「資格外活動許可書」等で確認することがトラブルを防ぐ上でも重要です。

■プロフィール■
人事評価制度構築コンサルティング業務を中心に「人事労務管理のポイント」「すぐできる人事評価制度の実践」「会社を守る就業規則」などのセミナーも数多く行っている。

外間経営労務管理事務所
那覇市泊1-1-3
TEL098-863-4566 FAX098-863-4557



社会保険労務士
比嘉正人